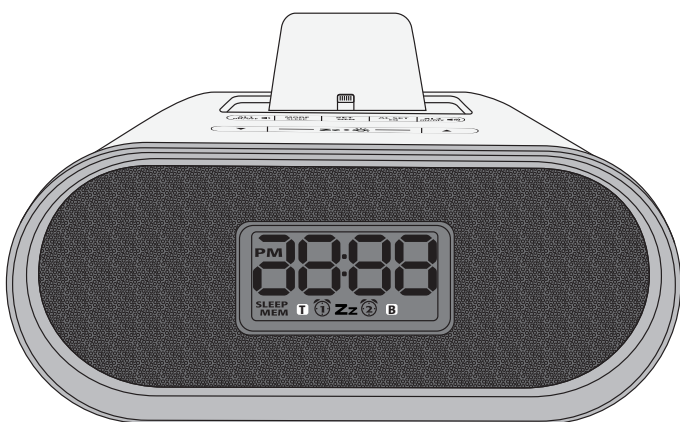


# Clock Radio with iPhone Dock

Klockradio med iPhonedockning  
Klokkeradio med docking for iPhone  
Kelloradio, jossa iPhone-telakka  
Radiowecker mit iPhone-Dockingstation



English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

**prologue**<sup>®</sup>

Art.no  
36-5833

Model  
IP507

Ver. 20140623



# Clock Radio with iPhone Dock

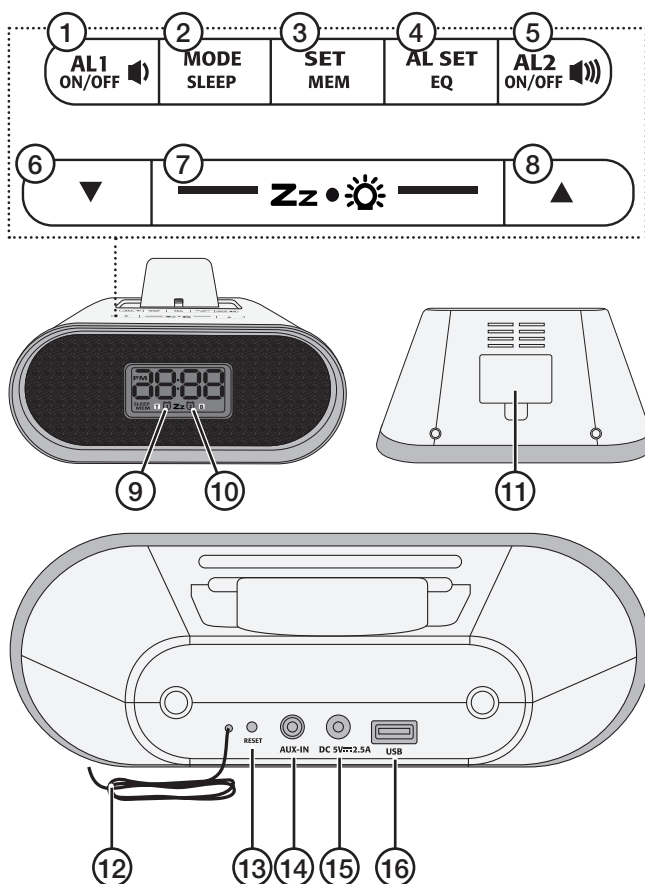
Art.no 36-5833 Model IP507

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- The product should not be taken apart or modified. Never try to open the casing. The casing houses dangerous current-carrying non-insulated components. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- Do not cover the product. Adequate ventilation with a distance of at least 10 cm between ventilation holes and the surrounding area is necessary to prevent the appliance from becoming too warm.
- The product must only be connected to a standard domestic 100–240 V, 50/60 Hz electrical supply.
- Make sure that the power socket that the adaptor is connected to is easily accessible, since this is the only way to completely disconnect the Bluetooth speaker from the electrical system.
- Place the product on a stable, flat surface.
- Never place any source of naked flames (wax candles, tea lights, etc.) on or close to the appliance.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid. Do not place any objects which contain liquid onto the product such as vases, drinks, etc.
- Do not place the product in constant sunlight or near naked flames such as wood stoves, lit candles, etc.
- Place the product in such a way that there is no risk of people tripping over its mains lead.
- The product is intended for indoor use only.
- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not abuse the mains lead. Do not pull on the mains lead; grip the adapter and pull it out of the socket when disconnecting the appliance from the mains. Make sure that the mains adaptor and its lead do not come into contact with heat, sharp edges or is crushed in any way.
- Unplug the mains adaptor from the wall socket during thunderstorms or if the product is not to be used for a long time.
- To completely disconnect the product from the mains, the mains adaptor must be unplugged from the wall socket.
- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- Do not use the product if it, the mains lead or adaptor is damaged in any way.
- This product should only be repaired by a qualified service technician.
- It is completely normal for the product to become warm during use.
- Do not insert any foreign objects into the openings in the product. Doing so may increase the risk for electric shock.
- Do not let children play with the product.

## Buttons and functions



### Top

1. [AL 1 ON/OFF )] Alarm 1, decrease the volume
2. [MODE/SLEEP] Playback mode, sleep timer
3. [SET/MEM] Settings, station preset management, play/pause
4. [AL SET/EQ] Alarm settings, EQ settings
5. [AL 2 ON/OFF )] Alarm 2, increase the volume
6. [] Move down, backwards for settings
7. [ • ] Snooze, backlight
8. [] Move up, forwards for settings

### Front

9. Icon which shows when Alarm 1 is activated
10. Icon which shows when Alarm 2 is activated

### Bottom

11. Battery cover

### Back

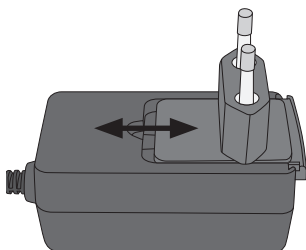
12. FM aerial
13. RESET – return to default factory settings
14. 3.5 mm AUX input jack for external devices
15. Mains adaptor socket
16. USB connection

## Operating instructions

### Mains adaptor

The mains adaptor is supplied with interchangeable plugs so that the clock radio can be used in different countries. Procedure for changing:

1. Carefully press the catch down using a suitable implement and detach the plug from the mains adaptor.
2. Slide the desired plug into the adaptor, making sure that you hear it click securely into place.



### Batteries

1. Remove the battery cover and insert 3 × AAA/LR03 batteries. Never mix old and new batteries and never mix rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. Note the polarity markings in the battery compartment to ensure correct battery insertion.
2. Refit the battery cover.

**Note:** The batteries are only required to ensure that the time settings are not lost in the event of a power cut. The alarm does not work when the clock radio is powered by the batteries.

### Setting the clock by synchronisation with your iPhone

1. Plug the mains adaptor both into a power point and into the mains adaptor socket (14) on the clock radio.
2. Carefully dock your iPhone into the clock radio. “SYN” will show on the display for a few seconds.

**Note:** Your iPhone will be charged when it is placed in the dock provided that the clock radio is being powered by the mains adaptor.

### Setting the clock (manually, without docking your iPhone), 12/24-hour clock and snooze time

1. Hold in [SET/MEM] until “0” flashes on the display. Press or hold in [▲] or [▼] to set the hours.
2. Press [SET/MEM] until the minutes flash on the display. Press or hold in [▲] or [▼] to set the minutes.
3. Press [SET/MEM] again, “24Hr” will flash on the display. Press or hold in [▲] or [▼] to select a 12- or 24-hour clock display. If the 12-hour clock is selected, the afternoon hours are indicated by “PM” on the display. There is no indicator for AM.
4. Press [SET/MEM] again, “Zz” will appear on the display and “05” will flash. Press or hold in [▲] or [▼] to set the snooze time (5–60 minutes).
5. Press [SET/MEM] again to return to normal clock mode. If no button is pressed for 10 seconds, the clock radio returns to normal clock mode again.



## Setting alarms 1 and 2

**Note:** You must click your way through the settings of both alarm 1 and alarm 2 even if you only wish to use alarm 1.

The alarms are controlled in the following way:

1. Hold in [AL SET/EQ] until the icon for alarm 1 (9) appears on the display and “6” flashes on the display.
2. Press or hold in [▲] or [▼] to set the hours.
3. Press [AL SET/EQ] again, the minutes will flash on the display. Press or hold in [▲] or [▼] to set the minutes.
4. Press [AL SET/EQ] again, “bu” will flash on the display. Press or hold in [▲] or [▼] to select the type of alarm:
  - bu: buzzer
  - iPod: music from your iPhone
  - Rd: broadcast from a pre-selected radio station
5. Press [AL SET/EQ] once more to set alarm 2. Repeat steps 1–4 as listed above.
6. Press [AL SET/EQ] again to return to normal clock mode. If no button is pressed for 10 seconds, the clock radio returns to normal clock mode again.


## Switching alarm 1 and 2 on/off

- In clock mode, press [AL 1 ON/OFF - In clock mode, press [AL 2 ON/OFF - When either or both of the alarms are switched on, press [AL SET/EQ] to view the alarm setting.

## Switching the alarm off

When the alarm sounds, press either [AL SET/EQ] or [MODE/SLEEP] to switch it off. The alarm will sound again after 24 hours.

## Snooze

When the alarm sounds, press [Zz • 

## Listening to music from an iPhone

1. Press [MODE/SLEEP] until “iPod” appears on the display. The music from your iPhone will start to play automatically.
2. Press [▲] or [▼] to change track.
3. Press [SET/MEM] to pause/play.

## Listening to the radio

1. Press [MODE/SLEEP] until “rd” appears on the display. The frequency “87.5”, or your latest station will appear on the display.
2. Hold in [▲] or [▼] to automatically search for the next detectable station.
3. Press [▲] or [▼] repeatedly to set the desired radio station manually.

## Saving radio station presets

The clock radio has 20 preset station slots for your favourite stations.

1. Tune into the station which you wish to save.
2. Hold in [SET/MEM] until "MEM" and "P01" flash on the display (press [▲] or [▼] if you wish to save the station on a different preset slot).
3. Press [SET/MEM] again to set the station. "P01" will appear on the display for a few seconds, then the display will resume normal clock mode.
4. Setting another radio station.
5. Hold in [SET/MEM] until "MEM" and "P02" flash on the display.
6. Press [SET/MEM] again to set the station. "P02" will appear on the display for a few seconds, then the display will resume normal clock mode.
7. Repeat steps 1–4 above to save additional stations.

**Note:** New stations can be saved on already occupied stations at any time. The old stations are erased when a new station is saved.

## Listening to preset radio stations

Switch the radio on and press [SET/MEM] to select a preset station.

## Playing music from an external device via USB

**Note:**





- This option is only available for iPhone 3G/3GS/4/4S.
  - The phone is charged via the USB port provided that the clock radio is powered by the mains adaptor.
  - Other makes of phone can also be charged via the USB port, but you can't play music from them.
1. Use the charge cable supplied with your phone to connect it to the USB port (15) on the clock radio.
  2. Press [MODE/SLEEP] until "USB" appears on the display.
  3. Start playback from your phone and adjust the volume using the volume controls on the clock radio. **Note:** The playback volume cannot be controlled from your phone.
  4. Press [▲] or [▼] on the clock radio to change files. You can also change files in the way which is normal for your phone.

## Playing music from an external device via the AUX input

1. Connect a 3.5 mm audio cable between your device and the AUX input (13) on the clock radio.
2. Press [MODE/SLEEP] until "AU" appears on the display.
3. Adjust the volume on the clock radio.
4. You can control other playback functions in the same way as you normally do on your device.

## EQ

The bass and treble levels can be adjusted from -3 to +3.


1. In playback mode, press [AL SET/EQ], “B” and “0” (preset bass) will appear on the display.
2. Press [AL 1 ON/OFF ] or [AL 2 ON/OFF ]] to adjust the bass.
3. Press [AL SET/EQ] again, “T” and “0” (preset treble) will appear on the display.
4. Press [AL 1 ON/OFF ] or [AL 2 ON/OFF ]] to adjust the treble.
5. Press [AL SET/EQ] again to return to normal clock mode.

### Note:


- If the EQ settings are changed from 0, the default, the respective letter “B” or “T” will appear on the display to indicate this.
- If you have selected one of the playback modes, such as USB and no phone is connected within 20 minutes, the selection is automatically cleared.

## Sleep timer

The sleep timer can be programmed when the clock radio is setup for playing music from your docked iPhone, the radio, USB or AUX. The clock radio plays music for the set length of time and then shuts off.

1. Hold in [MODE/SLEEP] until “05” and “SLEEP” flash on the display.
2. Press [MODE/SLEEP] again to set the sleep timer for **05, 10, 15, 30, 45, 60, 90** minutes or **OFF**.
3. Press [Zz • ] if you want to turn the sleep timer off before the set time has elapsed.

## Display backlight

In normal clock mode, press [Zz • ] repeatedly to adjust the brightness of the backlight.

## Care and maintenance

- Always unplug the adaptor from the wall socket before cleaning the appliance.
- Clean the product using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Unplug the mains adaptor from the wall socket during thunderstorms.
- Unplug the mains adaptor and remove the batteries if the clock radio is not to be used for an extended period. Keep the clock radio dry and free from dust.

## Factory reset

**Note:** All of your settings and stored presets will be lost when the radio is reset.

If the clock radio is functioning abnormally, the error can sometimes be remedied by performing a factory reset.

1. Switch the clock radio on.
2. Insert a long narrow object (such as a straightened paper clip) into the reset hole (13) and carefully press the reset button.



## Troubleshooting guide

The clock radio will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the adaptor and mains lead are intact and undamaged.</li> <li>• Make sure that the mains adaptor and its lead are properly connected to a wall socket and the clock radio.</li> <li>• Check that the wall socket is live.</li> <li>• The batteries might be dead. Replace if necessary.</li> </ul>
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the volume level on both the clock radio and the external audio device.</li> </ul>
Poor radio reception.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try adjusting the aerial or moving the clock radio to another location.</li> <li>• Perform a factory reset, refer to the <i>Factory reset</i> section above.</li> </ul>

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

**Batteries** 3 × AAA/LR03

**Size** 210 × 130 × 75 mm

### Mains adaptor

**In** 100–240 V, 50/60 Hz

**Out** 5 V, 2.5 A Clock Radio

# Klockradio med iPhone dockning

Art.nr 36-5833

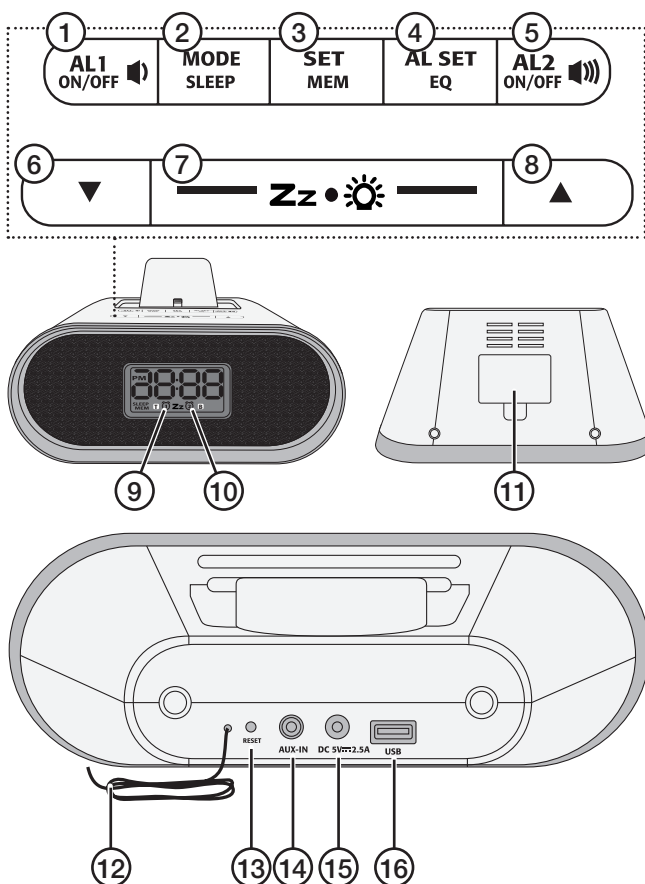
Modell IP507

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).



## Säkerhet

- Produkten får inte demonteras eller ändras. Försök aldrig öppna produkten. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter under höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Täck inte över produkten. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på 10 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att produkten blir för varm.
- Produkten får bara anslutas till ett vägguttag som har 100–240 V, 50/60 Hz.
- Se till att vägguttaget där batterieliminators ansluts sitter lättillgängligt eftersom batterieliminators används som frånkopplingsanordning från elnätet.
- Placera produkten så att den står stadigt på en plan yta.
- Placera aldrig någon form av öppen låga (stearinljus, värmeljus etc.) på eller i närheten av produkten.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på produkten, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Placera inte produkten i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld som t.ex. vedspis/kamin eller levande ljus.
- Placera produkten så att ingen riskerar att snubbla på nätkabeln.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Misshandla inte nätkabeln. Dra inte i kabeln, ta tag i batterieliminators när du tar ut den ur vägguttaget. Se till att batterieliminators och kabeln inte kommer i kontakt med värme, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Dra ut batterieliminators ur vägguttaget vid åska eller om produkten inte ska användas under en längre period.
- För att produkten fullständigt ska skiljas från elnätet måste batterieliminators tas ut ur vägguttaget.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Använd inte produkten om den, batterieliminators eller nätkabeln på något sätt är skadade.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Produkten blir varm om den används kontinuerligt, detta är helt normalt.
- Stick inte in några främmande föremål genom öppningarna i produkten. Risk för elektrisk stöt.
- Låt inte barn leka med produkten.

# Knappar och funktioner



## Ovansida

1. [AL 1 ON/OFF ] Navigera nedåt, bakåt vid inställningar
7. [Zz • ] Navigera uppåt, framåt vid inställningar

## Framsida

9. Ikon som visar att alarm 1 är aktiverat
10. Ikon som visar att alarm 2 är aktiverat

## Undersida

11. Batterilucka

## Baksida

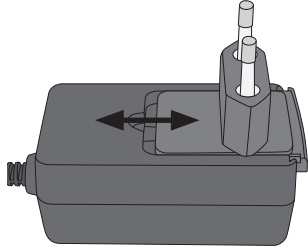
12. Antenn för FM-radio
13. RESET Återställning till fabriksinställningarna
14. 3,5 mm AUX-ingång för anslutning av externa enheter
15. Anslutning för batterieliminatör
16. USB-anslutning

# Användning

## Batterieliminators

Batterieliminators är utrustad med utbytbara kontaktstycken för att klockradion ska kunna användas i olika länder. Gör så här för att byta:

1. Tryck försiktigt ner snäpplåset med lämpligt verktyg och dra ut kontaktstycket ur eliminators.
2. Skjut in det nya kontaktstycket och se till att snäpplåset låser fast ordentligt.



## Batterier

1. Öppna batteriluckan och sätt i batterier (3 × AAA/LR03). Blanda inte gamla och nya batterier, blanda inte heller laddbara med ej laddbara batterier. Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
2. Stäng batteriluckan.

**Obs!** Batterierna är bara till för att hålla den inställda tiden vid ev. strömavbrott. Klockradion larmar inte när den drivs av batterierna!

## Ställ in tiden genom att synka med din iPhone

1. Anslut batterieliminators till ett vägguttag och till anslutningen (14) på klockradion.
2. Docka försiktigt din iPhone till klockradion. "SYN" visas i displayen, och efter några sekunder visas tiden i displayen.

**Obs!** Din iPhone laddas när den sitter i dockan förutsatt att klockradion drivs av batterieliminators.

## Inställning av tid (manuellt utan att din iPhone är dockad), 12/24-timmars tidvisning och snoozetid

1. Håll in [SET/MEM] tills "0" blinkar i displayen. Tryck eller håll in [▲] eller [▼] för att ställa in timmarna.
2. Tryck [SET/MEM] kort, minuterna blinkar i displayen. Tryck eller håll in [▲] eller [▼] för att ställa in minuterna.
3. Tryck [SET/MEM] kort igen, "24Hr" blinkar i displayen. Tryck eller håll in [▲] eller [▼] för att ställa in 12- eller 24-timmars tidvisning. Vid 12-timmars tidvisning indikeras eftermiddagstiden med "PM" i displayen. Det finns ingen indikator för AM.
4. Tryck [SET/MEM] kort igen, "Zz" visas i displayen och "05" blinkar. Tryck eller håll in [▲] eller [▼] för att ställa in snoozetiden 5–60 minuter.
5. Tryck [SET/MEM] kort igen för att återgå till normal tidvisning. Om ingen knapp trycks in inom 10 sekunder återgår klockradion automatiskt till normal tidvisning.

## Inställning av alarm 1 och 2

**Obs!** Du måste "klicka dig igenom" inställningarna för både alarm 1 och 2 även om du bara vill ställa in alarm 1. Styr alarmen genom att slå på och av dem enligt nedan.

1. Håll in [AL SET/EQ] tills ikonen för alarm 1 (9) visas i displayen och "6" blinkar i displayen.
2. Tryck eller håll in [▲] eller [▼] för att ställa in timmarna.
3. Tryck [AL SET/EQ] kort igen, minuterna blinkar i displayen. Tryck eller håll in [▲] eller [▼] för att ställa in minuterna.
4. Tryck [AL SET/EQ] kort igen, "bu" blinkar i displayen. Tryck eller håll in [▲] eller [▼] för att ställa in alarmljud:
  - bu: buzzer
  - IPod: musik från din iPhone
  - Rd: ljud från förvald radiostation
5. Tryck [AL SET/EQ] kort igen för att ställa in alarm 2. Upprepa steg 1–4 ovan.
6. Tryck [AL SET/EQ] kort igen för att återgå till normal tidvisning. Om ingen knapp trycks in inom 10 sekunder återgår klockradion automatiskt till normal tidvisning.

## Slå på/av alarm 1 och 2

- I tidvisningsläge tryck [AL 1 ON/OFF ◀] för att slå på eller av alarm 1.
- I tidvisningsläge tryck [AL 2 ON/OFF ◀)] för att slå på eller av alarm 2.
- När något eller båda alarmen är påslagna tryck [AL SET/EQ] kort för att se inställd alarmtid.

## Stänga av alarmer

När alarmer ljuder, tryck [AL SET/EQ] eller [MODE/SLEEP] för att stänga av. Alarmer ljuder igen efter 24 timmar.

## Snooze

När alarmer ljuder, tryck [Zz • ☼] för att stänga av. Alarmer ljuder igen beroende på vilken snoozetid som ställts in.

## Lyssna på musik från din iPhone

1. Tryck [MODE/SLEEP] tills "IPod" visas i displayen. Musiken från din iPhone spelas upp automatiskt.
2. Tryck [▲] eller [▼] för att byta spår.
3. Tryck [SET/MEM] för pause/play.

## Lyssna på radio

1. Tryck [MODE/SLEEP] tills "rd" visas i displayen. Frekvensen "87,5" eller din senast inställda kanal visas i displayen.
2. Håll in [▲] eller [▼] för att automatiskt söka upp nästa station.
3. Tryck [▲] eller [▼] upprepade gånger för att manuellt ställa in önskad radiostation.

## Spara radiostationer i minnet

Klockradion har 20 minnesplatser för dina favoritstationer.

1. Ställ in den radiostation som du vill spara.
2. Håll in [SET/MEM] tills "MEM" och "P01" blinkar i displayen (tryck [▲] eller [▼] om du vill spara stationen på en annan minnesplats).
3. Tryck [SET/MEM] igen för att spara stationen. "P01" lyser med fast sken några sekunder, sedan återgår displayen till normal tidvisning.
4. Ställ in en annan radiostation.
5. Håll in [SET/MEM] tills "MEM" och "P02" blinkar i displayen.
6. Tryck [SET/MEM] igen för att spara stationen. "P02" lyser med fast sken några sekunder, sedan återgår displayen till normal tidvisning.
7. Upprepa steg 1–4 ovan för att lagra ytterligare stationer.

**Obs!** Du kan när som helst spara en ny station på redan använd minnesplats. Den gamla stationen raderas när en ny sparas.

## Lyssna på sparade radiostationer

Slå på radion och tryck kort på [SET/MEM] för att välja sparad station.

## Spela upp musik från externa enheter anslutna via USB

**Obs!**





- Fungerar endast med iPhone 3G/3GS/4/4S.
  - Telefonen laddas när den är ansluten via USB förutsatt att klockradion drivs av batterieliminatorn.
  - Du kan även ladda (men inte spela upp musik från) telefoner av andra fabrikat genom att ansluta dem till USB-anslutningen.
1. Använd laddkabeln som medföljde din telefon och anslut telefonen till USB-anslutningen (15) på klockradion.
  2. Tryck [MODE/SLEEP] tills "USB" visas i displayen.
  3. Starta uppspelningen på din telefon och justera volymen på klockradion. **Obs!** Du kan inte justera volymen från din telefon.
  4. Tryck [▲] eller [▼] på klockradion för att byta fil. Du kan också byta fil på det sätt som är normalt på din telefon.

## Spela upp musik från externa enheter anslutna via AUX

1. Anslut en 3,5 mm-audiokabel från din enhet till AUX-ingången (13) på klockradion.
2. Tryck [MODE/SLEEP] tills "AU" visas i displayen.
3. Justera volymen på klockradion.
4. Hantera i övrigt uppspelningen på det sätt som är normalt för din enhet.

## EQ

Du kan justera bas- och diskantnivåerna från -3 till +3.


1. Under uppspelning, tryck [AL SET/EQ], "B" och "0" (förinställd bas) visas i displayen.
2. Tryck [AL 1 ON/OFF ] eller [AL 2 ON/OFF ]] för att justera basen.
3. Tryck [AL SET/EQ] igen, "T" och "0" (förinställd diskant) visas i displayen.
4. Tryck [AL 1 ON/OFF ] eller [AL 2 ON/OFF ]] för att justera diskanten.
5. Tryck [AL SET/EQ] igen för att återgå till normal tidvisning.

### Obs!


- Om du ändrar EQ-inställningarna från 0 som är förprogrammerat visas "B" resp. "T" i displayen för att indikera detta.
- Om du valt något av uppspelningslägena, t.ex. USB, och ingen iPhone ansluts inom 20 minuter tas valet bort automatiskt.

## Insomningstimer

Insomningstimern kan programmeras när klockradion är inställt på att spela upp musik från din dockade iPhone, radio, USB eller AUX. Klockradion spelar musik den tid som ställts in och stängs sedan automatiskt av.

1. Håll in [MODE/SLEEP] tills "05" och "SLEEP" blinkar i displayen.
2. Tryck [MODE/SLEEP] igen för att välja **05, 10, 15, 30, 45, 60, 90** minuter eller **OFF**.
3. Tryck [Zz • ] om du vill stänga av insomningstimern innan inställd tid passerat.

## Displaybelysning

Vid normal tidvisning, tryck [Zz • ] upprepade gånger för att justera displayens ljusstyrka.

## Skötsel och underhåll

- Dra alltid ut batterieliminatorn ur vägguttaget före rengöring.
- Rengör klockradion med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Dra ut batterieliminatorn ur vägguttaget vid åska.
- Dra ut batterieliminatorn ur vägguttaget och ta ut batterierna om klockradion inte ska användas under en längre period. Förvara klockradion torrt och dammfritt.

## Återställning till fabriksinställningarna

**Obs!** Alla inställningar och sparade stationer raderas vid en återställning.

Om klockradion på något sätt fungerar onormalt kan den behöva återställas till fabriksinställningarna.

1. Slå på radion.
2. Tryck med lämpligt föremål (t.ex. ett utvikt gem) försiktigt in kontakten i resethållet (13).

## Felsökningschema

Klockradion går inte att slå på.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att batterieliminatorn och kabeln är hela och oskadade.</li><li>• Kontrollera att batterieliminatorn och kabeln är ordentligt anslutna till vägguttag och till högtalaren.</li><li>• Finns det ström i vägguttaget?</li><li>• Klockradions batterier kan vara förbrukade. Byt vid behov.</li></ul>
Inget ljud.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera volymen, både på klockradion och på den enhet som ev. är ansluten.</li></ul>
Dålig radiomottagning.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rikta om antennen, eller flytta klockradion till en annan position.</li><li>• Gör en återställning, se avsnittet <i>Återställning till fabriksinställningarna</i> ovan.</li></ul>

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

**Batterier** 3 × AAA/LR03

**Mått** 210 × 130 × 75 mm

### Batterieliminatör

**In** 100–240 V, 50/60 Hz

**Ut** 5 V, 2,5 A klockradio



# Klokkeradio med docking for iPhone

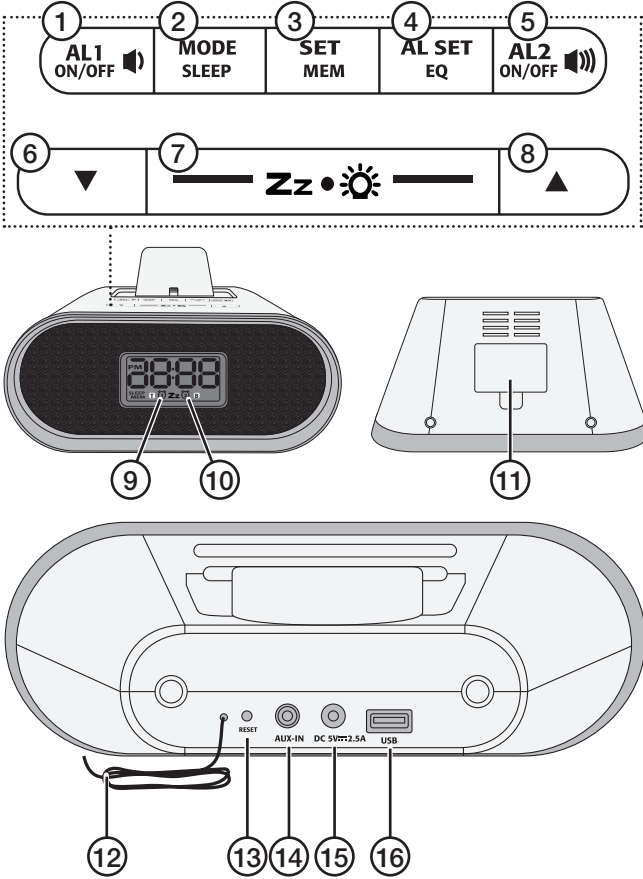
Art. nr. 36-5833    Modell IP507

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

- Produktet må ikke demonteres eller forandres på. Forsøk aldri å åpne dekslet. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Anlegget må ikke tildekkes. Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon og hold en fri avstand på ca. 10 cm mellom ventilasjonsåpninger og omgivelsene rundt. Dette er nødvendig for å forhindre at apparatet blir for varmt.
- Produktet skal kun kobles til strømuttak på 100–240 V, 50/60 Hz.
- Påse at strømuttaket hvor produktet kobles til er lett tilgjengelig, da dette er den eneste frakoblings-anordningen for å koble produktet fra strømmettet.
- Plasser produktet slik at det står stødig og på et plant underlag.
- Radioen må ikke plasseres nær åpen flamme (stearinlys, telys etc.). Det må heller ikke plasseres slike ting oppå radioen.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Plasser aldri produktet nær gjenstander som kan føre til at væske skylles over det.
- Plasser ikke produktet i direkte sollys eller nær åpen ild, som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Plasser produktet slik at ingen snubler i strømkabelen.
- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Påse at ikke strømledningen skades. Trekk ikke i ledningen, men ta tak i selve støpselet når den skal trekkes ut av strømuttaket. Påse at batterieliminatoren ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket ved tordenvær og hvis produktet ikke skal brukes på en stund.
- For å gjøre produktet helt strømløst, må støpselet trekkes ut fra strømuttaket.
- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Bruk ikke radioen dersom strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell.
- Produktet blir varmt hvis det brukes kontinuerlig, og dette er helt normalt.
- Stikk ikke inn fremmedlegemer i klokkerradioens åpninger. Fare for elektrisk støt.
- La aldri barn leke med produktet.

# Knapper og funksjoner



## Oversiden

1. [AL 1 ON/OFF )] Alarm 1, senke volumet
2. [MODE/SLEEP] Avspillingsmodus, innsovningstimer
3. [SET/MEM] Innstillinger, behandling av minneplasser, play/pause
4. [AL SET/EQ] Alarminnstillinger, EQ-innstillinger
5. [AL 2 ON/OFF )] Alarm 2, senke volumet
6. [] Navigere nedover, bakover
7. [Zz • ] Snooze/displaybelysning
8. [] Navigere oppover, framover

## Front

9. Ikon som viser at alarm 1 er aktivert.
10. Ikon som viser at alarm 2 er aktivert.

## Underside

11. Batterilokk

## Bakside

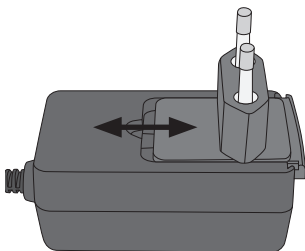
12. FM-antenne
13. RESET (Anlegget stilles tilbake til fabrikkinnstillingene)
14. 3,5 mm AUX-inngang for tilkobling av eksterne enheter.
15. Uttak for batterieliminatort
16. USB-tilkobling

# Bruk

## Batterieliminatør

Batterieliminatoren er utstyrt med utskiftbare kontakter slik at radioen skal kunne brukes i forskjellige land. Skifte av kontakt foregår slik:

1. Press snepptlåsen forsiktig ned med en passende gjenstand og trekk kontakten ut.
2. Skyv den nye kontakten på og pass på at snepptlåsen festes.



## Batterier

1. Batterilokket åpnes og 3 x AAA/LR03-batterier (selges separat) plasseres i holderen. Man må ikke blande gamle og nye batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke ladbare batterier. Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
2. Lukk batterilokket.

**Obs!** Batteriene er kun for å beholde den innstilte tiden ved ev. strømbrudd. Radioen alarmerer ikke når den kun drives med batterier!

## Stille inn tiden ved å synkronisere den med iPhone din

1. Nettadapteren kobles til et strømuttak og til utgangen (14) på radioen.
2. Dock iPhone forsiktig til klokkeradioen. «SYN» vises i displayet, og etter noen sekunder kommer klokkeslettet opp i displayet.

**Obs!** Når iPhone er plassert i dockingstasjonen lades den, forutsatt at klokkeradioen drives av batterieliminatoren.

## Innstilling av tid (manuelt uten at din iPhone er docket), 12/24-timers tidsvisning og snoozetid



1. Hold [SET/MEM] inne til «0» blinker på skjermen. Trykk inn [▲] eller [▼] eller hold en av dem inne, for å stille inn timene.
2. Trykk [SET/MEM] kort inn og minuttene blinker i displayet. Trykk inn [▲] eller [▼] for å stille inn minuttene.
3. Trykk [SET/MEM] kort inn igjen og «24Hr» blinker i displayet. Trykk inn [▲] eller [▼] eller hold en av dem inne, for å stille inn enten 12- eller 24-timers visning. Ved 12-timers tidsvisning indikeres ettermiddagstiden med «PM» i displayet. AM vil ikke indikeres.
4. Trykk [SET/MEM] kort igjen og «Zz» vises i displayet samtidig som «05» blinker. Trykk inn [▲] eller [▼] eller hold en av dem inne, for å stille inn snoozetiden 5–60 minutter.
5. Trykk [SET/MEM] kort igjen for å gå tilbake til normal tidsvisning. Hvis ingen av knappene trykkes inn vil klokkeradioen gå automatisk tilbake til normal tidsvisning etter 10 sekunder.

## Innstilling av alarm 1 og 2

**Obs!** Selv om du kun skal stille inn alarm 1 må du «klikke deg» gjennom innstillingene for både alarm 1 og 2. Alarmene styres ved å slå dem på og av som beskrevet nedenfor.

1. Hold [AL SET/EQ] inne til ikonet for alarm 1 (9) vises i displayet og «6» blinker i displayet.
2. Trykk inn [▲] eller [▼] eller hold en av dem inne, for å stille inn timene.
3. Trykk [AL SET/EQ] kort igjen, og minuttene blinker i displayet. Trykk inn [▲] eller [▼] for å stille inn minuttene.
4. Trykk [AL SET/EQ] kort igjen, og «bu» blinker i displayet. Trykk inn [▲] eller [▼] eller hold en av dem inne, for å stille inn hvordan alarmen skal låte:
  - bu: buzzer
  - iPod: musikk fra iPhoneen din
  - Rd: Start av en forhåndsvalgt radiostasjon
5. Trykk [AL SET/EQ] kort igjen for å stille inn alarm 2. Gjenta trinnene 1–4 ovenfor.
6. Trykk [AL SET/EQ] kort igjen for å gå tilbake til normal visningstid. Hvis ingen av knappene trykkes inn vil klokkeradioen gå automatisk tilbake til normal tidsvisning etter 10 sekunder.


## Aktivere/deaktivere alarmene 1 og 2

- I tidvisningsmodus trykkes [AL 1 ON/OFF - I tidvisningsmodus trykkes [AL 2 ON/OFF - Når en eller begge alarmene er aktivert trykker man kort på [AL SET/EQ] for å se den innstilte alarmtiden.

## Skru av alarmen

Når alarmen varsler trykker man på [AL SET/EQ] eller [MODE/SLEEP] for å stenge den. Alarmen vil varsle igjen etter 24 timer.

## Snooze

Når alarmen varsler trykker man på [Zz • 

## Lytte til musikk fra en iPhone

1. Trykk på [MODE/SLEEP] til «iPod» vises på skjermen. Musikken fra iPhoneen vil nå spilles av automatisk.
2. Trykk på [▲] eller [▼] for å skifte spor.
3. Trykk [SET/MEM] for pause/play.

## Lytte til radio

1. Trykk på [MODE/SLEEP] til «Rd» vises på skjermen. Nå kommer enten frekvensen «87,5» eller den kanalen du lyttet på sist opp.
2. Hold [▲] eller [▼] inne for å søke neste tilgjengelige kanal.
3. Trykk gjentatte ganger på [▲] eller [▼] for å stille inn ønsket radiokanal.

## Radiostasjoner kan lagres i minnet

Radioen har 20 minneplasser til favorittkanalene dine.

1. Still inn på den stasjonen du ønsker å lagre.
2. Hold [SET/MEM] inne til «MEM» og «P01» blinker i displayet (trykk [▲] eller [▼] hvis du vil lagre stasjonen på en annen minneplass).
3. Trykk på [SET/MEM] igjen for å lagre stasjonen. «P01» lyser i noen sekunder, og deretter går displayet over til normal tidsvisning.
4. Still inn en annen kanal.
5. Hold [SET/MEM] inne til «MEM» og «P02» blinker i displayet.
6. Trykk på [SET/MEM] igjen for å lagre stasjonen. «P02» lyser i noen sekunder, og deretter går displayet over til normal tidsvisning.
7. Gjenta trinnene 1–4, som er beskrevet ovenfor, for å stille inn flere stasjoner.

**Obs!** Det er fullt mulig å lagre nye stasjoner på minneplasser du allerede har lagret stasjoner på. Den gamle stasjonen slettes når den nye lagres over.

## Lytte til lagrede radiokanaler

Skru på radioen og trykk kort på [SET/MEM] for å velge blant lagrede stasjoner.

## Spille musikk fra eksterne enheter som er koblet til via USB

**Obs!**





- Fungerer kun med iPhone 3G/3GS/4/4S.
  - Telefonen lades når den er koblet til via USB forutsatt at klokkeradioen drives via batterieliminatoren.
  - Telefoner av andre fabrikat kan også lades ved at de kobles til via USB. Man kan imidlertid ikke spille av musikk fra disse.
1. Benytt telefonens ladekabel og koble denne til USB-uttaket (15) på klokkeradioen.
  2. Trykk på [MODE/SLEEP] til «USB» vises på skjermen.
  3. Start avspillingen fra telefonen og juster volumet på klokkeradioen. **Obs!** Du kan ikke justere volumet fra telefonen.
  4. Trykk på [▲] eller [▼] på klokkeradioen for å skifte fil. Du kan også bytte fil på den måten som du vanligvis gjør på telefonen din.

## Spille musikk fra eksterne enheter som er koblet til via AUX

1. Enheten kobles til klokkeradioen via AUX-inngangen (13). Benytt en 3,5 mm audiokabel.
2. Trykk på [MODE/SLEEP] til «AU» vises på skjermen.
3. Juster volumet på radioen.
4. Alle funksjoner for avspilling styrer slik du vanligvis gjør via enheten din.

## EQ

Bass- og diskant kan justeres fra -3 til +3.


1. Ved avspilling trykkes [AL SET/EQ] inn og «B» og «0» (forhåndsinnstilt bass) vises i displayet.
2. Trykk på [AL 1 ON/OFF ] eller [AL 2 ON/OFF ]] for å justere bassen.
3. Trykk [SET/AL SET] igjen og «T» og «0» (forhåndsinnstilt diskant) vises i displayet.
4. Trykk på [AL 1 ON/OFF ] eller [AL 2 ON/OFF ]] for å justere diskanten.
5. Trykk [AL SET/EQ] igjen for å gå tilbake til normal visningstid.

### Obs!


1. Hvis EQ-innstillingene endres fra 0, som er forhåndsprogrammert, vil «B» eller «T» komme opp i displayet for å indikere dette.
2. Hvis du har valgt en av avspillingsinnstillingene, som f.eks. USB og det ikke kobles til en iPhone i løpet av 20 minutter, vil dette valget automatisk fjernes.

## Innsøvningsstimer

Innsøvningsstimeren kan programmeres når klokkeradioen er innstilt på å spille av musikk fra docket iPhone, radio, USB eller AUX. Klokkeradioen spiller musikk i det tidsrommet den er innstilt for og stenges automatisk.

1. Hold [MODE/SLEEP] inne til «05» og «SLEEP» blinker på skjermen.
2. Trykk [MODE/SLEEP] igjen for å velge mellom følgende innsøvningsstider: **5, 10, 15, 30, 45, 60, 90** minutter eller **OFF**.
3. Trykk på [Zz • ] hvis du ønsker å stenge innsøvningsstimeren før innstilt tid er passert.

## Displaybelysning

Ved normal tidsvisning, trykk på [Zz • ] gjentatte ganger for å justere lysstyrken på displayet.

## Stell og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før rengjøring.
- Rengjør klokkeradioen med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket ved tordenvær.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket og ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på en stund. Radioen skal oppbevares tørt og støvfritt.

## Stille tilbake til fabrikkinnstillingene

**Obs!** Alle lagrede innstillinger og stasjoner slettes ved tilbakestillingen.

Hvis klokkeradioen fungerer unormalt kan det hende den bør resettes til fabrikkinnstillingene.

1. Slå på radioen.
2. Bruk en passende gjenstand (f.eks. en utbrettet binders) i resethullet (13).

## Feilsøking

Klokkeradioen kan ikke slås på.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at batterieliminatoren og kablene er hele og ikke skadet.</li><li>• Kontroller at batterieliminatoren og ledningen er riktig koblet, både til strømuttaket og radioen.</li><li>• Er det strøm i strømuttaket?</li><li>• Batteriene kan være oppbrukt. Skift batterier ved behov.</li></ul>
Ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller volumet både på klokkeradioen og på den tilkoblede enheten.</li></ul>
Dårlige mottaksforhold for radio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Flytt antennen eller hele radioen til et annet sted.</li><li>• Reset radioen, se avsnittet <i>Stille tilbake til fabrikkinnstillingene</i> ovenfor.</li></ul>

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

## Spesifikasjoner

**Batterier** 3 × AAA/LR03

**Mål** 210 × 130 × 75 mm

### Batterieliminators

**In** 100–240 V, 50/60 Hz

**Ut** 5 V, 2,5 A klokkeradio

# Kelloradio, jossa iPhone-telakka

Tuotenumero 36-5833 Malli IP507

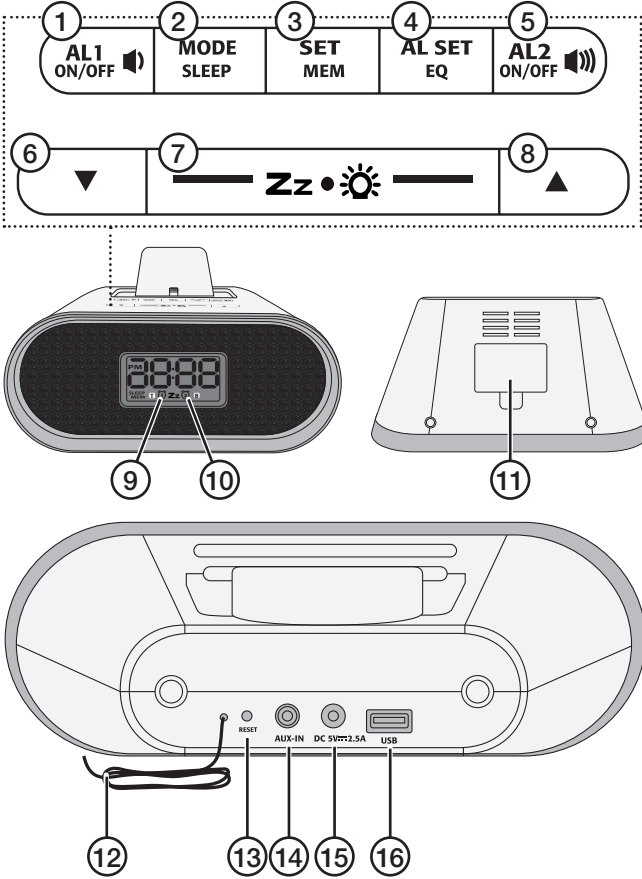
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus


- Älä pura tai muuta laitetta. Älä avaa laitetta. Laitteen kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskettaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä peitä laitetta. Riittävä ilmastointi (vähintään 10 cm ilmastointiaukon ja ympäröivän pinnan välillä) on välttämätön, jotta laitteen ylikuumentuminen estetään.
- Liitä laite ainoastaan sellaiseen pistorasiaan, jonka sähkövirta on 100–240 V, 50/60 Hz.
- Pistorasian, johon muuntaja liitetään, tulee olla esteettömässä paikassa, sillä laitteesta sammutetaan virta irrottamalla muuntajan pistoke pistorasiasta.
- Sijoita laite tukevasti tasaiselle alustalle.
- Älä sijoita avotulta (kynttilää, lämpökynttilää jne.) laitteen päälle tai sen läheisyyteen.
- Älä sijoita laitetta sellaiseen paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä laita laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita tai juomia.
- Älä sijoita laitetta jatkuvaan auringonvaloon tai avotulen, kuten takan tai uunin tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Sijoita laite niin, että sen virtajohto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä vahingoita virtajohtoa. Älä vedä virtajohdosta. Ota kiinni muuntajasta, kun irrotat sen pistorasiasta. Varmista, etteivät muuntaja ja virtajohto altistu kuumuudelle, teräville kulmille tai joutu puristuksiin.
- Irrota muuntaja pistorasiasta ukkosella, tai jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Kytke laite kokonaan pois verkkovirrasta irrottamalla muuntaja pistorasiasta.
- Suojaa kuuloasi. Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänen-voimakkuudelle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita.
- Älä käytä laitetta, jos laite, muuntaja tai virtajohto on vioittunut.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Laite kuumenee jatkuvassa käytössä, mikä on täysin normaalia.
- Älä työnnä vieraita esineitä laitteen aukkojen läpi. Sähköiskuvaara.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.



# Painikkeet ja toiminnot



## Yläpuoli

1. [AL 1 ON/OFF 

## Etupuoli

9. Kuvake, joka kertoo herätyksen 1 olevan aktivoituna
10. Kuvake, joka kertoo herätyksen 2 olevan aktivoituna

## Alapuoli

11. Paristolokeron kansi

## Tausta

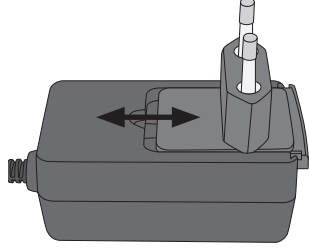
12. FM-radion antenni
13. RESET Tehdasasetusten palauttaminen
14. 3,5 mm:n AUX-liitäntä ulkoisten laitteiden liittämiseen
15. Muuntajan liitäntä
16. USB-liitäntä

# Käyttö

## Muuntaja

Muuntajassa on vaihdettavat liitäntäkappaleet, jotta kelloradiota voi käyttää eri maissa. Vaihda liitäntäkappaleet seuraavalla tavalla:

1. Paina jousilukko varovasti alas sopivalla välineellä ja vedä liitäntäkappale ulos muuntajasta.
2. Työnnä uusi liitäntäkappale sisään ja varmista, että jousilukko lukittuu kunnolla kiinni.



## Paristot

1. Avaa paristolokero ja aseta lokeroon kolme AAA/LR03-paristoa.
2. Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai ladattavia akkuja ja paristoja. Varmista paristolokeron pohjassa olevista merkinnöistä, että paristot tulevat oikein päin.
3. Sulje paristolokeron kansi.

**Huom.!** Mahdollisen sähkökatkon aikana kelloradioon asetettu aika säilyy paristojen ansiosta. Kelloradio ei herätä, jos se käy paristoilla.

## Aseta aika synkronoimalla kelloradio iPhoneen kanssa

1. Liitä muuntaja pistorasiaan ja kelloradion liitäntään (14).
2. Kiinnitä iPhone varovasti kelloradioon. Näytöllä lukee "SYN" ja muutaman sekunnin kuluttua kellonaika näkyy näytöllä.

**Huom.!** Jos kelloradio toimii verkkovirralla, iPhone latautuu ollessaan telakointiasemassa.

## Ajan asettaminen (manuaalisesti ilman iPhonea), 12 ja 24 tunnin näyttötapa ja torkkuaika



1. Paina [SET/MEM], kunnes "0" vilkkuu näytöllä. Aseta tunnit painikkeilla [▲] ja [▼].
2. Paina lyhyesti [SET/MEM], minuutit vilkkuvat näytöllä. Aseta minuutit painikkeilla [▲] ja [▼].
3. Paina uudestaan lyhyesti [SET/MEM], näytöllä vilkkuu "24Hr". Aseta 12 tai 24 tunnin näyttötapa painamalla [▲] tai [▼]. 12 tunnin näyttötavassa näytöllä lukee "PM" osoituksena keskipäivän jälkeisestä ajasta. Keskiyön ja keskipäivän väliselle ajalle (AM) ei ole ilmaisinta.
4. Paina uudestaan lyhyesti [SET/MEM], näytöllä lukee "Zz" ja vilkkuu "05". Aseta 5–60 minuutin torkkuaika painamalla [▲] tai [▼].
5. Palaa normaaliin ajannäyttöön painamalla uudelleen lyhyesti [SET/MEM]. Jos et paina mitään painiketta, kelloradio palaa automaattisesti kellonajan näyttöön 10 sekunnin kuluttua.

## Herätyksen 1 ja 2 asettaminen

**Huom.!** Sinun tulee käydä läpi sekä herätyksen 1 että herätyksen 2 asetukset, vaikka haluaisitkin asettaa vain herätyksen 1. Aseta ja sammuta herätykset seuraavalla tavalla.

1. Paina [AL SET/EQ], kunnes herätyksen 1 kuvake (9) näkyy näytöllä ja "6" vilkkuu näytöllä.
2. Aseta tunnit painamalla [▲] tai [▼].
3. Paina lyhyesti [AL SET/EQ], minuutit vilkkuvat näytöllä. Aseta minuutit painamalla [▲] tai [▼].
4. Paina lyhyesti [AL SET/EQ], näytöllä vilkkuu "bu". Aseta herätysääni painamalla [▲] tai [▼].
  - bu: sumneri
  - IPod: musiikki iPhonesta
  - Rd: valitun radioaseman ääni
5. Aseta herätys 2 painamalla lyhyesti [AL SET/EQ]. Toista vaiheet 1–4.
6. Palaa normaaliin ajannäyttöön painamalla uudelleen lyhyesti [AL SET/EQ]. Jos et paina mitään painiketta, kelloradio palaa automaattisesti kellonajan näyttöön 10 sekunnin kuluttua.


## Herätyksen asettaminen/sammuttaminen

1. Käynnistä tai sammuta herätys 1 painamalla [AL 1 ON/OFF ] ajannäyttötilassa.
2. Käynnistä tai sammuta herätys 2 painamalla [AL 2 ON/OFF ] ajannäyttötilassa.
3. Näet asetetun herätyksen/herätykset painamalla [AL SET/EQ].

## Herätyksen sammuttaminen

Herätyksen soidessa sammuta se painamalla [AL SET/EQ] tai [MODE/SLEEP]. Herätysääni kuuluu uudelleen 24 tunnin kuluttua.

## Torkkutoiminto

Herätyksen soidessa sammuta se painamalla [Zz • ]. Herätys soi uudestaan asetetusta torkkuajasta riippuen.

## Musiikin kuunteleminen iPhonesta

1. Paina [MODE/SLEEP], kunnes näytöllä näkyy "IPod". Musiikin toistaminen iPhonesta alkaa automaattisesti.
2. Vaihda kappaletta painamalla [▲] tai [▼].
3. Pysäytä/toista painamalla [SET/MEM].

## Radion kuunteleminen

1. Paina [MODE/SLEEP], kunnes näytöllä näkyy "rd". Näytöllä näkyy taajuus "87,5" tai viimeksi asettamasi kanava.
2. Etsi seuraava kanava automaattisesti painamalla pitkään [▲] tai [▼].
3. Aseta toivottu kanava manuaalisesti painamalla [▲] tai [▼] useita kertoja.

## Kanavien tallentaminen muistiin

Kelloradiossa on 20 muistipaikkaa.

1. Hae radiokanava, jonka haluat tallentaa.
2. Paina [SET/MEM], kunnes "MEM" ja "P01" vilkkuvat näytöllä (paina [▲] tai [▼], jos haluat tallentaa kanavan toiseen muistipaikkaan).
3. Tallenna kanava painamalla [SET/MEM] uudestaan. "P01" näkyy näytöllä muutaman sekunnin ajan, minkä jälkeen näyttö palaa normaaliin ajannäyttötilaan.
4. Valitse toinen kanava.
5. Paina [SET/MEM], kunnes "MEM" ja "P02" vilkkuvat näytöllä.
6. Tallenna kanava painamalla [SET/MEM] uudestaan. "P02" näkyy näytöllä muutaman sekunnin ajan, minkä jälkeen näyttö palaa normaaliin ajannäyttötilaan.
7. Tallenna lisää kanavia toistamalla vaiheet 1–4.

**Huom.!** Voit milloin tahansa tallentaa uuden kanavan jo käytössä olevaan muistipaikkaan. Uuden kanavan tallentuessa vanha kanava poistetaan.

## Tallennettujen radiokanavien kuunteleminen

Avaa radio ja valitse tallennettu asema painamalla lyhyesti [SET/MEM].

## Musiikin toistaminen ulkoisista laitteista USB-liitännän kautta

**Huom.!**





- Toimii ainoastaan iPhone 3G/3GS/4/4S-mallien kanssa.
  - Puhelin latautuu, kun se on liitettyä USB:n kautta (tällöin kelloradion tulee toimia verkkovirralla).
  - Voi myös ladata (muttet toistaa musiikkia) muiden valmistajien puhelimia liittämällä ne USB-liitännään.
1. Käytä puhelimen mukana tullutta latauskaapelia ja liitä puhelin kelloradion USB-liitännään (15).
  2. Paina [MODE/SLEEP], kunnes näytöllä näkyy "USB".
  3. Aloita toisto puhelimestasi ja säädä äänenvoimakkuus kelloradiosta. **Huom.!** Et voi säätää äänenvoimakkuutta puhelimestasi.
  4. Vaihda tiedostoa painamalla [▲] tai [▼]. Voit vaihtaa tiedostoa puhelimellasi tavalliseen tapaan.

## Musiikin toistaminen ulkoisista laitteista AUX-liitännän kautta

1. Liitä 3,5 mm:n audiokaapeli laitteestasi kelloradion AUX-sisääntuloon (13).
2. Paina [MODE/SLEEP], kunnes näytöllä näkyy "AU".
3. Säädä äänenvoimakkuus kelloradiosta.
4. Ohjaa toistoa laitteella tavalliseen tapaan.

## EQ

Voit säätää basso- ja diskanttitasoja -3:n ja +3:n välillä.


1. Paina [AL SET/EQ] toiston aikana, "B" ja "0" (esiasetettu basso) näkyvät näytöllä.
2. Säädä bassoa painamalla [AL 1 ON/OFF ] tai [AL 2 ON/OFF )].
3. Paina [AL SET/EQ] uudestaan, "T" ja "0" (esiasetettu diskantti) näkyvät näytöllä.
4. Säädä diskanttia painamalla [AL 1 ON/OFF ] tai [AL 2 ON/OFF )].
5. Palaa normaaliin ajannäyttöön painamalla uudelleen lyhyesti [AL SET/EQ].

### Huom.!

1. Jos muutat EQ-säätöjä esiohjelmoidusta 0:sta, näytöllä näkyy "B" tai "T" tämän merkinä.
2. Jos olet valinnut toistotilan (esim. USB), eikä iPhonea liitetä kelloradioon 20 minuutin kuluessa, valinta poistetaan automaattisesti.

## Nukahtamisajastin

Nukahtamisajastin voidaan ohjelmoida, kun kelloradio on asetettu toistamaan musiikkia telakoidusta iPhonesta, radiosta, USB- tai AUX-liitännän kautta. Kelloradio toistaa musiikkia asetetun ajan ja sammuu sen jälkeen automaattisesti.

1. Paina [MODE/SLEEP], kunnes "05" ja SLEEP" vilkkuvat näytöllä.
2. Valitse **05, 10, 15, 30, 45, 60, 90** minuuttia tai **OFF** painamalla [MODE/SLEEP] uudestaan.
3. Paina [Zz • , jos haluat sammuttaa nukahtamisajastimen, ennen kuin asetettu aika on kulunut.

## Taustavalo

Säädä näytön kirkkautta normaalissa ajannäyttötilassa painamalla [Zz • ] toistuvasti.

## Puhdistaminen

- Irrota muuntaja pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Puhdista kelloradio hieman kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Irrota muuntaja pistorasiasta ukkosella.
- Irrota muuntaja pistorasiasta ja poista paristot kelloradiosta, jos et käytä sitä pitkään aikaan. Säilytä kelloradio kuivassa ja pölyttömässä tilassa.

## Tehdasasetusten palauttaminen

**Huom.!** Kun asetukset palautetaan, kaikki asetukset ja tallennetut kanavat poistetaan.

Jos kelloradio ei toimi normaalisti, tulee sen tehdasasetukset palauttaa.

1. Kytke radio päälle.
2. Paina sopiva esine, kuten taivutettu klemmari, reset-koloon (13).

## Vianhakutaulukko

Kelloradio ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että muuntaja ja virtajohto ovat ehjät.</li><li>• Varmista, että muuntaja on liitetty kunnolla pistorasiaan ja kelloradioon.</li><li>• Varmista, onko pistorasiassa virtaa.</li><li>• Kelloradion paristot saattavat olla lopussa. Vaihda tarvittaessa.</li></ul>
Kelloradiosta ei kuulu ääntä.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista sekä kelloradion että liitetyn laitteen äänenvoimakkuus.</li></ul>
Radion kuuluvuus on heikko.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Palauta tehdasasetukset (katso kohta <i>Tehdasasetusten palauttaminen</i>).</li></ul>

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

**Paristot** 3 kpl AAA/LR03  
**Mitat** 210 × 130 × 75 mm

### Muuntaja

**Tulojännite** 100–240 V, 50/60 Hz  
**Lähtöjännite** 5 V, 2,5 A kelloradio

# Radiowecker mit iPhone-Dockingstation

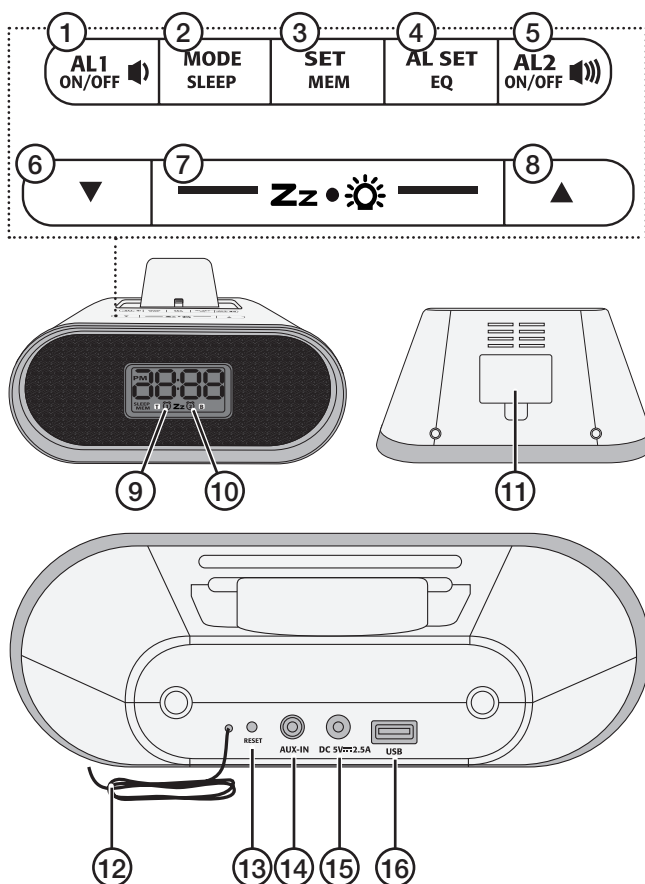
Art.Nr. 36-5833    Modell IP507

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).


## Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern. Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Produkt nicht zudecken. Damit das Gerät sich nicht überhitzt sicherstellen, dass zwischen den Belüftungsöffnungen und umgebenden Oberflächen mindestens 10 cm Platz für eine ausreichende Belüftung ist.
- Das Gerät ausschließlich an Steckdosen mit Wechselstrom (100–240 V, 50/60 Hz) anschließen.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Netzteil angeschlossen ist, leicht zugänglich ist, da der Lautsprecher über das Netzteil vom Stromnetz getrennt wird.
- Das Gerät stabil auf einer ebenen Oberfläche aufstellen.
- Unter keinen Umständen eine offene Flamme (Kerze, Teelicht etc.) auf das Gerät oder in die Nähe des Gerätes stellen.
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Niemals Gegenstände mit Flüssigkeiten (z. B. Blumenvase oder Getränk) auf das Produkt stellen.
- Das Gerät nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.
- Das Gerät so aufstellen, dass niemand über dessen Netzkabel stolpern kann.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Niemals das Netzkabel zweckentfremden. Nicht am Kabel sondern am Stecker ziehen, wenn das Netzteil vom Strom genommen wird. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder Wärme aussetzen.
- Bei Gewitter und bei längerer Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, das Netzteil des Geräts aus der Steckdose ziehen.
- Gehörschäden vermeiden. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es oder sein Netzkabel beschädigt ist.
- Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.
- Das Gerät wird bei Betrieb warm. Dies ist normal.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes einführen. Stromschlaggefahr.
- Kein Kinderspielzeug.

# Tasten und Funktionen



## Oberseite

1. [AL 1 ON/OFF 

## Vorderseite

9. Symbol für aktivierten Wecksignal 1
10. Symbol für aktivierten Wecksignal 2

## Unterseite

11. Batterieabdeckung

## Rückseite

12. Antenne für UKW-Radio
13. RESET Zurücksetzen auf die Werkseinstellung
14. 3,5-mm-AUX-IN zum Anschluss externer Geräte
15. Anschluss für Netzteil
16. USB-Anschluss

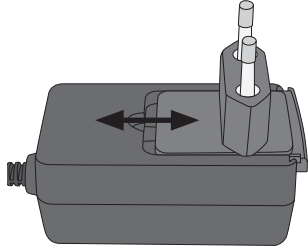


# Benutzung

## Netzteil

Das Netzteil besitzt verschiedene Steckeradapter, mit denen es in verschiedenen Ländern benutzt werden kann. Um diese zu wechseln, folgende Schritte befolgen:

1. Den Federclip mit einem geeigneten Werkzeug herunterdrücken und den Steckeradapter herausziehen.
2. Den neuen Adapter an der gleichen Stelle in das Netzteil setzen und ordentlich einrasten lassen.



## Batterien

1. Die Batterieabdeckung öffnen und die Batterien (3 × AAA/LR03) einsetzen. Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen und keine Akkus mit nicht aufladbaren Batterien mischen. Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
2. Die Batterieabdeckung schließen.

**Hinweis:** Die Batterien dienen zur Speicherungssicherung eingestellter Zeiten z. B. bei Stromausfall. Die Weckerfunktion (Alarm) funktioniert nicht, wenn der Wecker über Batterie betrieben wird.

## Zeiteinstellung durch Synchronisieren mit dem iPhone

1. Das Netzteil erst an den Anschluss des Gerätes (14) und dann an eine Steckdose anschließen.
2. Das iPhone vorsichtig in die Dockingstation setzen. „SYN“ wird auf dem Display angezeigt. Kurz danach erscheint die Zeit auf dem Display.

**Hinweis:** Wenn es in der Dockingstation sitzt, wird das iPhone geladen, solange das Radio über sein Netzteil betrieben wird.

## Manuelle Zeiteinstellung (ohne angedocktes iPhone), 12/24-h-Anzeige und Snooze-Zeit



1. [SET/MEM] gedrückt halten bis „0“ auf dem Display angezeigt wird. Auf [▲] oder [▼] drücken, um die Stunden einzustellen.
2. Auf [SET/MEM] drücken, die Minutenanzeige auf dem Display blinkt. Auf [▲] oder [▼] drücken, um die Minuten einzustellen.
3. Auf [SET/MEM] drücken, „24Hr“ blinkt auf dem Display. Auf [▲] oder [▼] drücken, um die 12- oder 24-h-Anzeige auszuwählen. Wurde die 12-h-Anzeige gewählt, wird „PM“ auf dem Display angezeigt. Es gibt keine Anzeige für AM.
4. Auf [SET/MEM] drücken, „Zz“ und „05“ blinkt auf dem Display. Auf [▲] oder [▼] drücken um die Snooze-Zeit einzustellen, 5–60 Minuten.
5. Durch erneutes Drücken auf [SET/MEM] zur normalen Zeitanzeige zurückkehren. Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, geht das Gerät wieder auf den normalen Anzeige-Modus zurück.

## Einstellen von Wecksignal 1 und 2

**Hinweis:** Auch wenn nur ein Wecksignal eingestellt werden soll, muss das Menü für beide Weckzeiten durchgegangen werden. Die Wecksignale können auf folgende Weise ein- und ausgeschaltet werden.

1. [AL SET/EQ] gedrückt halten, bis das Symbol für Wecksignal 1 (9) auf dem Display angezeigt wird und „6“ blinkt.
2. Auf [▲] oder [▼] drücken um die Stunden einzustellen.
3. Auf [AL SET/EQ] drücken, die Minuten blinken auf dem Display. Auf [▲] oder [▼] drücken um die Minuten einzustellen.
4. Auf [AL SET/EQ] drücken, „bu“ blinkt auf dem Display. Auf [▲] oder [▼] drücken um das Wecksignal einzustellen.
  - bu: Summer
  - IPod: Musik vom iPhone
  - Rd: Radio
5. Auf [AL SET/EQ] drücken um Wecksignal 2 einzustellen. Die eben beschriebenen Schritte 1–4 wiederholen.
6. Durch erneutes Drücken auf [AL SET/EQ] zur normalen Zeitanzeige zurückkehren. Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, geht das Gerät wieder auf den normalen Anzeige-Modus zurück.


## Ein-/Ausschalten von Wecksignal 1 und 2

1. Im Zeitanzeigemodus auf [AL 1 ON/OFF - 2. Im Zeitanzeigemodus auf [AL 2 ON/OFF - 3. Wenn einer oder beide Wecker eingeschaltet sind auf [AL SET/EQ] drücken um die eingestellte Weckzeit anzuzeigen.

## Alarm abstellen

Während das Wecksignal zu hören ist auf [AL SET/EQ] oder [MODE/SLEEP] drücken um es abzustellen. Das Wecksignal ertönt nach 24 Stunden erneut.

## Snooze (Schlummerfunktion)

Wenn das Wecksignal zu hören ist auf [Zz • 

## Musik vom iPhone abspielen

1. Auf [MODE/SLEEP] drücken, bis „iPod“ auf dem Display angezeigt wird. Die Musik wird automatisch vom iPhone abgespielt.
2. Auf [▲] oder [▼] drücken um zum nächsten/vorherigen Titel zu gelangen.
3. Zum Anhalten/Fortsetzen auf [SET/MEM] drücken.

## Radio hören

1. Auf [MODE/SLEEP] drücken, bis „rd“ auf dem Display angezeigt wird. Das Frequenzband „87,5“ oder der zuletzt eingestellte Sender wird auf dem Display angezeigt.
2. [▲] oder [▼] gedrückt halten, um den Sendersuchlauf zu starten.
3. Mehrmals [▲] oder [▼] drücken um einen Sender manuell einzustellen.

## Speichern von Radiosendern

Das Radio hat 20 Speicherplätze.

1. Den zu speichernden Sender einstellen.
2. [SET/MEM] gedrückt halten, bis „MEM“ und „P01“ auf dem Display blinken (auf [▲] oder [▼] drücken um einen anderen Speicherplatz auszuwählen).
3. Zum Speichern auf [SET/MEM] drücken. „P01“ wird für ein paar Sekunden angezeigt. Dann wird wieder die normale Zeit angezeigt.
4. Einen anderen Sender einstellen.
5. [SET/MEM] gedrückt halten, bis „MEM“ und „P02“ auf dem Display blinken.
6. Zum Speichern auf [SET/MEM] drücken. „P02“ wird für ein paar Sekunden angezeigt. Dann wird wieder die normale Zeit angezeigt.
7. Die Schritte 1–4 wiederholen um weitere Sender abzuspeichern.

**Hinweis:** Ein belegter Speicherplatz kann jeder Zeit mit einem neuen Sender überschrieben werden. Dabei wird der alte Sender überschrieben.

## Gespeicherte Sender anhören

Den Radiowecker einschalten und zum Auswählen eines gespeicherten Senders auf [SET/MEM] drücken.

## Musikwiedergabe vom iPhone über USB

**Hinweis:**





- Dies funktioniert nur mit iPhone 3G/3GS/4/4S.
  - Wenn es über USB angeschlossen ist, wird das iPhone geladen, solange das Radio über sein Netzteil betrieben wird.
  - Die USB-Buchse kann auch zu Laden (aber nicht für die Musikwiedergabe) von Geräten anderer Hersteller benutzt werden.
1. Dabei kann das Ladekabel des zu ladenden Gerätes benutzt werden. Dies einfach an die USB-Buchse (15) am Radiowecker anschließen.
  2. Auf [MODE/SLEEP] drücken, bis „USB“ auf dem Display angezeigt wird.
  3. Die Wiedergabe vom Handy aus starten und die Lautstärke am Radiowecker einstellen. **Hinweis:** Die Lautstärke kann nicht am iPhone eingestellt werden.
  4. Am Radiowecker auf [▲] oder [▼] drücken um zum nächsten/vorherigen Titel zu gelangen. Der Titel kann auch direkt am iPhone gewechselt werden.

## Musikwiedergabe von einem externen Gerät über AUX

1. Das externe Gerät über ein 3,5-mm-Audiokabel an den AUX-Anschluss (13) am Radiowecker anschließen.
2. Auf [MODE/SLEEP] drücken, bis „AU“ auf dem Display angezeigt wird.
3. Die Lautstärke am Radiowecker einstellen.
4. Die Wiedergabe wird direkt am externen Gerät gesteuert.

## Equalizer

Die Höhen und Tiefen können von -3 bis +3 eingestellt werden.


1. Während der Wiedergabe auf [AL SET/EQ] drücken, „B“ und „0“ (voreingestellter Bass) wird auf dem Display angezeigt.
2. Zum Ändern der Basseinstellung auf [AL 1 ON/OFF ] oder [AL 2 ON/OFF ]] drücken.
3. Nochmals auf [AL SET/EQ] drücken, „T“ und „0“ (voreingestellte Höhen) wird auf dem Display angezeigt.
4. Zum Ändern der Höheneinstellung auf [AL 1 ON/OFF ] oder [AL 2 ON/OFF ]] drücken.
5. Durch erneutes Drücken auf [AL SET/EQ] zur normalen Zeitanzeige zurückkehren.

### Hinweis:


- Sobald die Equalizer-Einstellungen vom normalwert „0“ abweichen, wird dies auf dem Display mit „D“ bzw. „T“ angezeigt.
- Sollte ein Wiedergabemodus ausgewählt werden (z. B. USB), ohne dass ein Gerät angeschlossen wird, wird die Auswahl nach 20 min wieder zurückgestellt.

## Sleep-Timer

Der Sleep-Timer kann eingestellt werden, wenn der Radiowecker auf Musikwiedergabe von iPhone, Radio, USB oder AUX eingestellt ist. Die Wiedergabe hört dann nach der eingestellten Zeit automatisch auf.

1. [MODE/SLEEP] gerückt halten bis „05“ und „SLEEP“ auf dem Display blinken.
2. Erneut auf [MODE/SLEEP] drücken um die Einschlafzeit **05, 10, 15, 30, 45, 60, 90** oder **OFF** auszuwählen.
3. Auf [Zz • ] drücken um den eingestellten Sleep-Timer direkt abzuschalten.

## Hintergrundbeleuchtung

Zum Ändern der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung bei normaler Zeitanzeige mehrmals auf [Zz • ] drücken.

## Pflege und Wartung

- Vor Pflege und Wartung immer das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Den Radiowecker mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei Gewitter den Netzstecker ziehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und die Batterien entnehmen. Trocken und staubfrei aufbewahren.

## Rücksetzen auf Werkseinstellungen

**Hinweis:** Alle Einstellungen und gespeicherten Sender gehen beim Rücksetzen auf die Werkseinstellungen verloren.

Sollte das Gerät nicht wie gewohnt funktionieren, kann es notwendig sein, dieses wieder auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

1. Den Radiowecker einschalten.
2. Mit einem geeigneten Gegenstand (z. B. aufgebogene Büroklammer) in die Reset-Öffnung (13) drücken.

## Fehlersuche

Der Radiowecker lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sicherstellen, dass Netzteil und Kabel unbeschädigt sind.</li><li>• Sicherstellen, dass Netzteil und Kabel ordentlich an die Steckdose und an das Radio angeschlossen sind.</li><li>• Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.</li><li>• Die Batterien im Gerät sind möglicherweise entladen. Die Batterien bei Bedarf austauschen.</li></ul>
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Lautstärke am Radiowecker und am angeschlossenen Gerät kontrollieren.</li></ul>
Schlechter Radioempfang.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Antenne neu ausrichten oder einen anderen Aufstellungsort wählen.</li><li>• Die Werkseinstellungen wiederherstellen, siehe oben, Abschnitt <i>Rücksetzen auf Werkseinstellungen</i>.</li></ul>

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Batterien</b>	3 × AAA/LR03
<b>Abmessungen</b>	210 × 130 × 75 mm
<b>Netzteil</b>	
<b>Primärspannung</b>	100–240 V, 50/60 Hz
<b>Sekundärspannung</b>	5 V, 2,5 A Radiowecker





## Sverige

---

Kundtjänst      Tel: 0247/445 00  
                     Fax: 0247/445 09  
                     E-post: kundservice@clasohlson.se

Internet            www.clasohlson.se

Post                Clas Ohlson AB  
                     793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter      Tlf.: 23 21 40 00  
                     Faks: 23 21 40 80  
                     E-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett            www.clasohlson.no

Post                Clas Ohlson AS  
                     Postboks 485 Sentrum  
                     0105 OSLO

## Suomi

Asiakaspalvelu   Puh: 020 111 2222  
                     Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet            www.clasohlson.fi

Osoite              Clas Ohlson Oy  
                     Maistraatinportti 4 A  
                     00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer  
Service            Contact number: 0845 300 9799  
                     E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet            www.clasohlson.com/uk

Postal              10 – 13 Market Place  
                     Kingston Upon Thames  
                     Surrey  
                     KT1 1JZ

## Deutsch

---

Kundenservice    Unsere Homepage [www.clasohlson.com](http://www.clasohlson.com)  
                     besuchen und auf Kundenservice klicken.